



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 8. októbra 2012
(OR. en)**

13800/12

**Medziinštitucionálny spis:
2012/0006 (NLE)**

**AVIATION 138
RELEX 813
COEST 306
NIS 72
OC 495**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY A ZÁSTUPCOV VLÁD ČLENSKÝCH
ŠTÁTOV ZASADAJÚCICH V RADE o uzavretí Dohody o spoločnom
leteckom priestore medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi
a Moldavskou republikou
SPOLOČNÉ USMERNENIA
Termín na konzultácie pre Chorvátsko: 8.10.2012

**ROZHODNUTIE RADY A ZÁSTUPCOV VLÁD ČLENSKÝCH ŠTÁTOV
ZASADAJÚCICH V RADE**

Z

**o uzavretí Dohody o spoločnom leteckom priestore medzi
Európskou úniou a jej členskými štátmi a Moldavskou republikou**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE A ZÁSTUPCOVIA VLÁD ČLENSKÝCH ŠTÁTOV EURÓPSKEJ
ÚNIE ZASADAJÚCICH V RADE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení
s článkom 218 ods. 6 písm. a) a článkom 218 ods. 8 prvým pododsekom,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu¹,

¹ Ú. v. EÚ C ...

keďže

- (1) Komisia prerokovala v mene Únie a jej členských štátov Dohodu o spoločnom leteckom priestore s Moldavskou republikou (ďalej len „dohoda“).
- (2) V súlade s rozhodnutím zástupcov vlád členských štátov Európskej únie zasadajúcich v Rade 7. júna 2012 bola dohoda podpísaná 26. júna 2012.
- (3) Je potrebné ustanoviť príslušné dojednania týkajúce sa koordinácie medzi Úniou a členskými štátmi v spoločnom výbore zriadenom podľa článku 22 dohody a zastupovania Únie a členských štátov v tomto výbore a v rámci postupov na riešenie sporov ustanovených v článku 23 dohody, ako aj dojednania týkajúce sa určitých ustanovení dohody súvisiacich s bezpečnosťou a ochranou.
- (4) Vzhľadom na to, že dohoda obsahuje prvky právomoci Únie aj členských štátov, toto rozhodnutie by malo byť prijaté spoločne Radou a členskými štátmi, aby sa zabezpečila úzka spolupráca a jednota v medzinárodných vzťahoch. Okrem toho má tiež toto rozhodnutie za cieľ zabezpečiť jednotné vykonávanie, pokiaľ ide o spoločný výbor zriadený podľa článku 22 dohody.

- (5) Pravidlá, ktoré sa predpokladajú na zabezpečenie takej úzkej spolupráce a jednoty by mali zahŕňať jasné usmernenia pre zastupovanie „na mieste“, okrem iného potvrdením potreby spojeného a spoločného prístupu. V kontexte zmiešanej dohody by mali tieto pravidlá stále plne rešpektovať postupy Únie, aj pokiaľ ide o zaujatie pozície Únie a zastupovanie Únie v spoločnom výbore.
- (6) Dohoda by sa mala schváliť v mene Európskej únie,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1
Schválenie

1. Týmto sa v mene Únie schvaľuje Dohoda o spoločnom leteckom priestore medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na a Moldavskou republikou¹.
2. Predseda Rady určí osobu(y) splnomocnenú(é) konať v mene Únie a vydať oznámenie podľa článku 29 dohody, ktorými Európska únia vyjadrí súhlas, že je dohodou viazaná².

Článok 2
Spoločný výbor

1. Únia a členské štáty sú zastúpení v spoločnom výbore zriadenom podľa článku 22 dohody zástupcami Komisie a zástupcami členských štátov.
2. Pozíciu, ktorú má zaujať Únia a ktorá je podporovaná jej členskými štátmi v spoločnom výbore, pokiaľ ide o veci Únie, ktoré patria do výlučnej právomoci Únie a ktoré nevyžadujú prijatie rozhodnutia s právnymi účinkami, stanovuje Komisia a je vopred oznamovaná Rade a členským štátom.

¹ Dohoda* je uverejnená v Ú. v. EÚ L ... spolu s rozhodnutím o podpise a predbežnom vykonávaní

* dokument ST 8185/12.

² Dátum nadobudnutia platnosti dohody uverejní Generálny sekretariát Rady v Úradnom vestníku Európskej únie.

3. Pozícia, ktorú má zaujať Únia a jej členské štáty v spoločnom výbore, pokiaľ ide o iné veci Únie, než ktoré sú uvedené v odseku 2 a ktoré nevyžadujú prijatie rozhodnutia s právnymi účinkami, je stanovená spoločne Komisiou a členskými štátmi.
4. V prípade rozhodnutí spoločného výboru, ktoré majú právne účinky, vo veciach, ktoré patria do výlučnej právomoci Únie, pozíciu, ktorú má zaujať Únia a ktorá je podporovaná jej členskými štátmi, prijíma Rada kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie, pokiaľ sa na základe platného hlasovacieho postupu upraveného v Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie nestanovuje inak.
5. V prípade rozhodnutí spoločného výboru, ktoré majú právne účinky, iných než sú rozhodnutia uvedené v odseku 4, pozíciu, ktorú má zaujať Únia a jej členské štáty, prijíma Rada kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie, pokiaľ sa na základe platného hlasovacieho postupu upraveného v Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie nestanovuje inak, a členských štátov.

Článok 3
Riešenie sporov

1. Komisia zastupuje Úniu v postupoch riešenia sporov podľa článku 23 dohody.
2. Rozhodnutie o pozastavení uplatňovania výhod podľa článku 23 ods. 5 dohody prijíma Rada kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie.
3. O akýchkoľvek ďalších vhodných opatreniach, ktoré sa majú prijať podľa článku 23 dohody vo veciach, ktoré patria do právomoci Únie, rozhoduje Komisia po konzultácii s osobitným výborom zástupcov členských štátov, ktorých vymenuje Rada.

Článok 4
Informácie predkladané Komisii

1. Členské štáty ihneď informujú Komisiu o každom rozhodnutí o zamietnutí, zrušení, pozastavení alebo obmedzení oprávnenia leteckej spoločnosti Moldavskej republiky, ktoré zamýšľajú prijať podľa článku 5 dohody.

2. Členské štáty ihneď informujú Komisiu o všetkých žiadostiach alebo oznámeniach, ktoré podali alebo prijali podľa článku 14 (Bezpečnosť leteckej dopravy) dohody.
3. Členské štáty ihneď informujú Komisiu o všetkých žiadostiach alebo oznámeniach, ktoré podali alebo prijali podľa článku 15 (Bezpečnostná ochrana leteckej dopravy) dohody.

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli [...]

predseda
